STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014 年 3 月 25 日

州長 CUOMO 對 RALPH WILSON 體育場改造專案進展深表讚賞

投資 1.3 億美元的 Bills 體育場改造專案有望於預算內按時完成

州長 Andrew M. Cuomo 今日強調，Ralph Wilson 體育場的改造工作即將完成，屆時可大大提升球迷體驗。在今日視察期間，Bills 亦展示了該體育場正在實施的多項專案。改造工作包括新的視訊顯示板、西端廣場（將設新的球隊商店和更便利的入口），以及經翻新和擴建的特許店。

「Ralph Wilson 體育場正在進行的翻新工作將為 Bills 的球迷和觀眾帶來終身難忘的比賽日體驗，」州長 Cuomo 說。「改造工作將於預算內按時完成，因此，隊員和球迷們很快即可到該體育場盡情體驗一番了。這筆投資十分值得，可確保 Bills 的比賽依然是紐約州西部最吸引人的大事件，有助於創造就業和推動經濟發展。」

副州長 Robert Duffy 說：「開展的該等翻新工作充分考量了廣大球迷的想法，可大大提升所有人於比賽日的體驗。州長政府致力於將 Bills 留在紐約州西部，而透過對體育場實施該等改造，我們不僅可鞏固 Bills 的偶像地位，而且有助於推動該地區的經濟發展與就業創造。我十分激動看到該等投資付諸實施，同時期待在即將到來的賽季見證改造後的成果。」

州長 Cuomo 於去年簽署協定要求投資 1.3 億美元實施改造。Bills 將為該體育場的改造大力出資 3500 萬美元。州政府和郡政府將分別出資 5400 萬美元和 4100 萬美元。該協定的內容包括，Bills 承諾至少在未來七年留在 Buffalo，不論所有權如何變更。依照自上賽季開始的 10 年新租約，Erie 郡和紐約州基本上鐵定確保該隊會於 2019 年前一直留在這裡。如 Bills 在 2019 賽季之前的任何時間離開，則該隊將需支付 4 億美元的違約金。該協定亦包括成立一家新體育場工作組與基金會 (New Stadium Working Group and Fund)，著手研究是對 Ralph Wilson 體育場進行實質性翻新，或是於目前體育場原址或 Erie 郡其他地點開發興建新體育場。

公佈的協定位於這裡。更多資訊，請檢視這裡。

Buffalo Bills 總裁兼執行長 Russ Brandon 說：「外部廣場的規模愈來愈大，這令我們能夠實施改

造，以顯著提升 Bills 球迷的觀賽體驗。憑藉更多的娛樂設施、種類更多的食品和更大、更好的螢幕，觀眾一進場即可感受到愉悅。」

Erie 郡郡長 Mark Poloncarz 說：「Ralph Wilson 體育場的翻新工作將從多方面提升球迷體驗，這是該體育場建造時不曾想到的。這筆投資彰顯了我們致力於將 Bills 留在 Erie 郡，並讓 Bills 球迷能夠與 NFL 球迷一樣享受更完備的設施和更精彩的比賽。從球迷角度看，該等改造將從多方面提升比賽日體驗，我們期待著該專案早日完工。」

下列是部份正實施的專案：

- 入口將採用外推式，朝向街道，從而在體育場院牆外打造更大的外部廣場，且支援即時娛樂。六扇新的「超級門」將設更多的進場通道，其中每扇門皆裝有一塊視訊板，用於播放賽前節目和精彩集錦。該專案的體育場航拍景觀位於這裡。

- 記分板後面正在建造一家 8,500 平方英呎的巨型 Bills 商店，設有玻璃外罩和大型 Bills 標識，構成該體育場的標誌性景觀。該商店可從體育場進入，於非比賽日亦可從外面進入。該商店從體育場外觀看的效果圖位於這裡。

- 目前的記分板將會保留同樣的尺寸，但其視訊螢幕如今要寬出約 60 英呎。另採用新技術來呈現更亮麗的影像。

- 將為坐在該記分板前的球迷設置兩塊小型視訊記分板，讓他們無需轉身便能看到記分板上的比分。

- 其他改造工作包括 Bills 主題的東端餐飲區；大型重新搭線專案，用於拓展無線功能；面向 Delaware North 的新代表大樓；更接近於球場的煥然一新的大廳；可提供更多品種的裝備一新的售貨亭；以及多 22%的休息室空間。新特許空間與大廳的效果圖位於這裡、這裡及這裡。

- 該專案亦包括其他許多改造，具體包括安全改造；旨在達到《Americans with Disabilities Act》和基礎設施維修標準。

前 Bills 後衛、Populous Architectural Firm 建築師 Scott Radecic 說：「巨大的新商店將讓路過體育場的人眼前一亮，這可透過增強該體育場的外觀吸引力來鞏固該品牌。透過該等改造工作，大量球迷可更順暢地進出體育場，並在觀賽時享受到他們所期望的高科技娛樂體驗。」

該專案為少數族裔及婦女所有企業設定的參與目標為 23%。目前，少數族裔所有企業的參與度超過 15%，婦女所有企業的參與度約為 19%。

關於 Bills

Buffalo Bills 是紐約州 Buffalo 的一隻職業美式橄欖球隊。他們目前是美國國家橄欖球聯盟(National

Football League, NFL)美國美式橄欖球聯會(American Football Conference, AFC)東區的成員。其主場位於 Orchard Park 郊區的 Ralph Wilson 體育場，自 2008 年起，他們每賽季皆會在多倫多打一場常規賽主場比賽。1960 年，Bills 開始以美國美式橄欖球聯盟(American Football League, AFL)分會成員身份參加競爭賽，並於 1970 年在 AFL 與 NFL 合併後加入 NFL。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Chinese